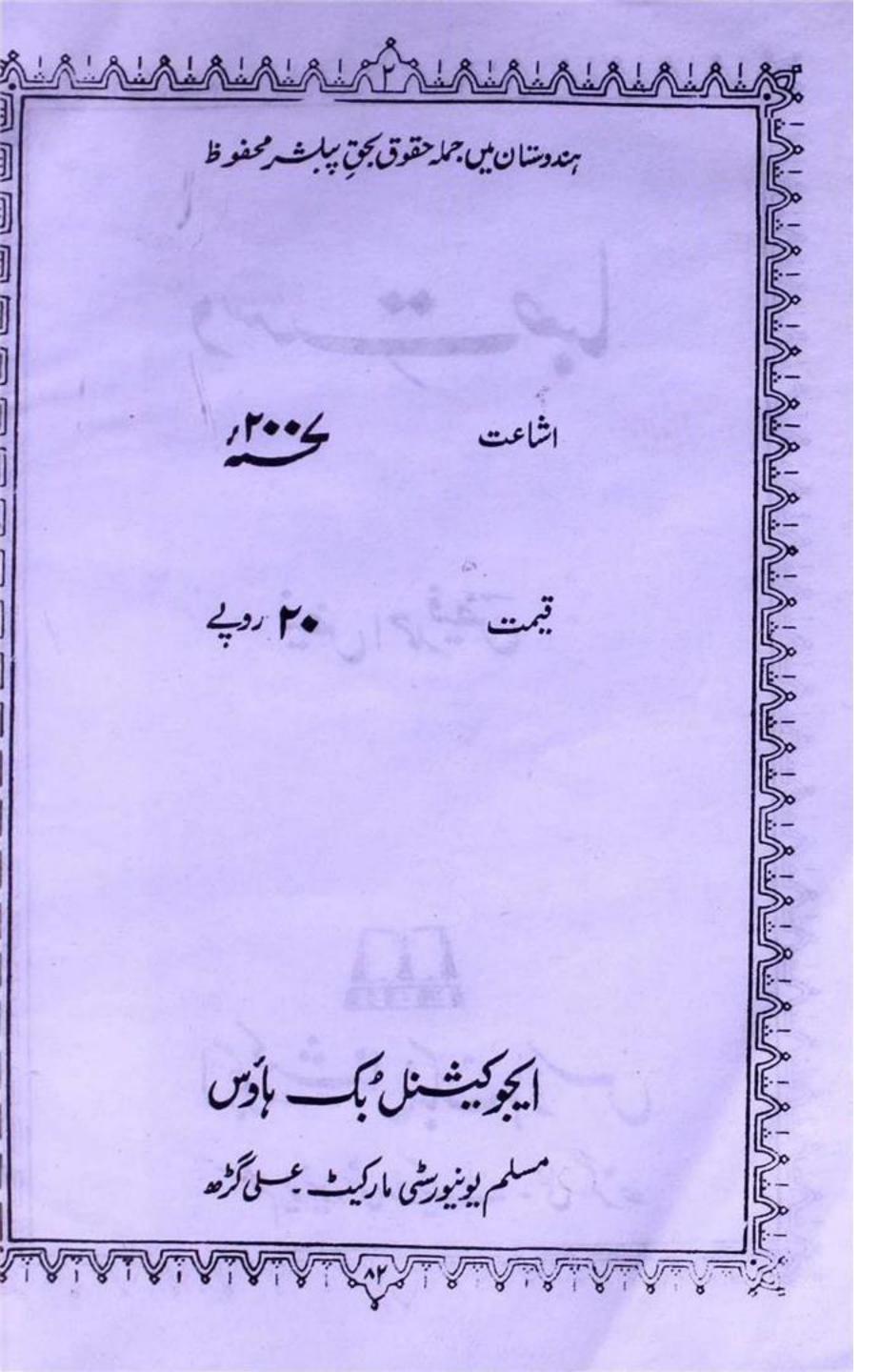
ایجوکیشنل مکن اوس علی گڑھ

م یونبورشی مارکیا ۔ علی گڑھ



INTERNATIONAL PLANTING PRINCIPLY OF PRINCIPL مجهى كبهى يا ديس ابحرت بين نقش ١٣ مرے ہمدم مرے دوست 10 بسيح آزادى In لوح وقلم 11 44 ٢٣ دامن بوسف 14 44 طوق ودار کاموسم MA ۳. ۱۳ تم آئے ہوا مذشب انتظار گزری ہے ٣٢ تھاری یاد کے جب زخم عرفے ملتے ہیں ٣٣ ضفن كى راكه بس جي بخبر كميا ستارة شام ٣٢ متحاريح ش كے نام

عجزابل تتمكى بات كرو فكروكداري ككزادكرون بإنكرون 149 MI درعشق گرانی شب جرال دو چند کیا کرتے MA وہیں ہے دل کے قرائن تمام کہنے ہیں 174 رنگ بیراین کا خوشبوزُ لف لهرا نے کا نام 64 01 دل میں اب یوں ترے بھولے ہوئے عمراتے ہیں اگست ستصة 04 04 نارمی تری گلیوں کے 21 اب دہی حرفہ جنوں سب کی زباں تھری ہے 41 شيشول كالمسيحاكوئي نهيي 43 آئے کھابر کھ شراب آئے 4. كسى گماں پر توقع زيادہ رکھتے ہيں 41 تیری صورت جودلنظیں کی ہے 4 زندان کی ایک شام 44 زندال كى ايك بسيح 40 41 يا دِغوال جِنْمان، وكريمن عزامان 49 وض عاه ياراداكر يك بي بم ۸.

ابت ایک زمانه ہوا جب غانب نے لکھا تھاکہ جو آنکھ قطرے میں دجلہ نہیں دکیھ سکتی دیدہ بینا نہیں بچوں کا کھیل ہے۔ اگر غالب ہمار ہے، ہوتے تو غالبًا کوئی نہ کوئی ناقد صرور پکار اٹھتاکہ غانب نے بچوں کے کھیل کی توہن کی ہے ایہ کہ غالب ادب میں پرومیگندا کے حامی معلوم ہوتے ہیں۔ شاعری آنکھ کوقطرے میں دجلہ دیکھنے کی تنقین کرنا صریح پرومیگنیڈا ہو۔ اس آنکھ کو تو محض حسن سے غرض ہے اور حی اگر قطر ہے ہیں دکھائی دے جائے تو وہ قطرہ دھلہ کا ہو یا گلی کی بد رو کا اشاع کواس سے کیا سرو کار! يه رجله ديكيسنا دكھانا حكيم، فلسفي ياسياست دان كاكام ہوگا شاعركا كام نهين اگران حضرات كاكبناصحح موتاتوابروك شيوة الم منررستي يا جاتي، المِي مُهْرِكا كام يقينًا بهت مهل موجاتا ييكن خوش قسمتي يا برسمتي سے فن سخن (یاکوئی اورفن) بچوں کا کھیل نہیں ہے-اس کے لئے تو غالب کادیدہ بینا

مر کر مسایره ی کی بی بجا بره کار کی استار کی استار کی استار کی استار کی بی بخا بره کار کی استار کی است عظم ای نہیں دکھانا بھی ہوتاہے۔ مزیدبرآں اگرغالب کے دجلہ سے زندگی اور هج موجودات كانظام مرادلياجائة تواديب خود كمي اسى دجله كاليك قطره ب اس كے معنی يہ ہيں كہ دوس سے أن كنت قطروں سے مل كراس دريا كے رُخ اس کے بہاو اس کی میکت اور اس کی منزل کے تعیق کی ذمتہ داری بھی ادیب کے سرآن پر قی ہے۔ س یوں کیے کہ شاعر کا کام محض مشاہدہ ہی نہیں، مجاہدہ بھی اس پر فرض ہے۔ گردوپیش کے مضطرب قطروں میں زندگی کے د جلہ کامشاہرہ اس کی بیناتی پرے اسے دوسروں کو دکھانا اس کی فتی دسترس پرواس کے بہاو یں دخل انداز ہونااس کے شوق کی صلابت اور کہو کی حرارت پر۔ اورية تينون كام مسلسل كاوش ادرجد وجهد جامته بي-نظام زندگی کسی خوص کا طهراموا،سنگ بسته،مقید پانی نہیں ہے جے تماشان کی ایک غلط اندازنگاہ احاط کرسکے۔ دوردراز، او حبل د شوارگزار بہادیوں میں برفیں کیفلتی ہی، جیٹے اُلیتے ہیں، ندی نامے پیقروں کو چیسر کر، چٹانوں کو کاٹ کراپس میں ہم کنار ہوتے ہیں اور بھریہ یانی کشتابر صنا وادیوں جنگلوں اورمیدانوں بس مِعتا اور کھیلتا جلاجاتا ہے جس دیدہ بیانے انسانی اریخیس یم زندگی کے یہ فقوش وم اطل نہیں دیکھے اس نے دجلہ کا كيا د كيما ہے بھرشاء كى نگاہ ان گزشته اور حاليه مقامات تك بينچ تھى كئى ا سکن ان کی منظر کشی بی منظق ولب نے یا وری نہ کی یا اگلی منزل تک پہنچنے کے لئے جسم وجال جہد وطلب پر راضی نہوئے تو بھی شاعرا پنے فن سے 

یوری طرح سرخرو تہیں ہے۔ غالباً اس طولي وعريض استعارے كوروزمرة الفاظيس بيان كرنا غير ورى ب مع كهنام ف يه تفاكه حيات انساني كي اجماعي مدوجهد كا ادراك اوراس جدوجهدي حسب توفيق شركت زندكى كاتقاضاي نهين فن کابھی تقاضاہے فن اسى زندكى كاايك جُرُواورفنى مدوجهداسى مدوجهدكاابك بهلوم-ية تقاضا بميشة قائم رمتاه اس لفة طالب فن كے مجابدے كا كونى نروان نہيں، اُس كافن ايك دائمى كوشش ہے اورمتنقل كاوش اس كوششش مين كامراني يأناكامي توابني اپني توفيق واستطاعت إر ہے، سکن کوشش میں مصروف رمنا بہرطور مکن بھی ہے اور لازم بھی۔ يه چندصفحات بھی اسی نوع کی ایک کوشش ہیں ممکن ہے کفن کی م ذمر داریوں سے عہدہ برآ ہونے کی کوشش کے مطام سے ہیں بھی نمائش ياتعلى اورخود بيندى كاايك بيهلونكلتا مويديكن كوشش كيبي بهج حقير كيوں نہو، زندگى يافن سے فراد اور شرمسارى يرفائق ہے۔ سنظرل جبل جيدرآباد فيض ١٦رستمبر ١٩٥٢ء

رباره جوال خوابرشد حآفظ \*\*V\*V\*V\*V\*  متاع لوح وفلم جِين گئ توكيا غسه ہے كنون دل من ولولى بن أنكليال بن نے زباں پر فہر لگی ہے توکیا کہ رکھ دی ہے ہرایک ملقہ زنجسے میں زباں میں نے

اے دل بیتا ہے۔ تیرگی ہے کامنٹن ہی طی آتی ہے شب كىرگ رگ سے لہ ويجو ف رہا ہوجيے چل رہی ہے کچھارس اندازسے بیض ہستی دونول عالم كانت لوط ربابوجي رات کاگرم لہوا وریعی بہ جانے دو یہی ناریکی توہے غازہ رخسارسے صبح ہونے ہی کوہے اے دل بینا تھیر

ابھی زبخر جینکتی ہے ہے۔ اس پردہ ساز مطلق الحكم ب سيرازة اساب ابهي ساغ ناب میں آنسو بھی ڈھاک جاتے ہیں لغرش پایس ہے پابندی آداب ابھی اینے دیوانوں کو دیوانہ توبی لینے دو اینے میخانوں کومیخانہ توبن لینے دو جلديسطوت اسباب بعي أطهطائكي یہ گرانباری آ داب بھی اُٹھ جائے گی خواہ زنجر حیب کتی ہی جیب کتی ہی رہے

كبهى كبهى ياديس أبحرتے بين نقش ماضى مظملے سے وه آزمائش دل ونظری وه قربتیسی وه قاصلےسے كمعى كمعى أرزوكے صحابين آكے ركتے بين قافلے سے وہ ساری باتیں لگاوکی سی وہ سامے عنوان صال کے سے نگاه و دل کو قرارکیسا، نشاط وغم میں کمی کہاں کی وہ جلے ہیں توان سے ہرباری ہے الفت نئے ہے بهت گران ہے ییش تنہا، کہیں سبک تر کہیں گوارا وہ دردینہاں کساری دنیارفیق تھی جس کے واسطے سے تمهين كهورندومحنسب مين سهاج شبكون فرق ايسا يرآك بين بيلدين وه الهدك آئے بين ميد سے

بیاسی لیڈرکے نام سالہاسال یہ ہے آسرا جکڑے ہوئے ہاتھ رات كے سخت ويبہ سينے بيں بيوست رہے جس طرح تن کاسمندرسے ہوئے گرم بنیز جس طرح تیتری کہساریربلغارکرے اوراب رات کے سنگین وہیہ بیسنے ہیں اننے گھاؤہیں کجس سمت نظر جاتی ہے جا بجا نُورنے إک جال سابن ركھا ہے دۇرسے مبح كى دھوالن كى صدا آكى

تیراسترمایه، تری آس یهی باتھ تو ہیں اور کچھ کھی تونہیں یاس، یہی ہاتھ تو ہیں بخھ کومنظور نہیں غلب خطمت، لیکن بخھ کومنظور ہے یہ ہاتھ تسلم ہوجائیں اور مشرق کی کمیں گہیں دھڑکتا ہوا دن رات کی آہنی میت کے تلے دئب جائے!

مرے ہمدم امرے دوست گرمجے اس کا یقیں ہوم ہے ہمم مرے دوست كرمجهاس كالفيس بوكرتي دل كي كلن تیری آنھوں کی اُداسی تھے سینے کی طبن میری دلجونی مرے بیارسے مطاعلے گی گرمراحرف نستی وه دوا موجس سے جى أعظم بهر ترا أجرًا بواب نورُ دماغ ترى بيثانى سے وصل جائيں ية تدليل كواغ ترى بيسمارجواني كوشف ابوجائے

روزوشب شام وسحريس تحصيبهلاتاريون مين تجھے گيت شنا تاريبوں بلكے شيري آبشاروں كئے بہاوں كئے جبن اروں كے كيت آمر جسم ك مهتاب ك سيارول كاكيت بخوسے بیں حسن ومجت کی حکایات کہوں کیےمغرورحیدناوں کےبرفابسے بم گرم ہاتھوں کی حرارت بین تھیل جاتے ہیں كيسے إك جہرے كے تھر مے توسے انونقوں دیکھتے دیکھتے یک لخت بدل جاتے ہیں كس طرح عارض محبُوب كاشقاف بلور يك بيك بادة احمرسے د بك جاتاہے کے ہیں کے لیے جھکتی ہے خود شاخے گلاب

كسطرح رات كا ايوان مهك جاتاب يونهي گا تارسول، گا تارمول تيري خاطر گیت بنتارمون بیشهارمون تیری خاطر يرم \_ كنت ترے وكھ كامداوا بى نبيں نغه جرّاح نهیں ، مؤس وغم خوارسهی گیت نشر تونهیں، مرب سے آزار سہی ترے آزاد کا عارہ نہیں، نشتر کےسوا اورير سقاك سيحام ك فيضي بينهي اس جہاں کے کسی وی وقع کے قبضے بنہیں ہاں گرنے سوائنے سوائنے سوائنے سوا

صبح آزادی اكست يهمواء يه داغ داغ أجالا يرشب گزيره مح وه انتظار تهاجس کا بروه سخزونهی یہ وہ سخ تونہیں جس کی آرزو ہے کر علے تھے یارکہ مل جاتے گی کہیں کہیں فلک کے دشت میں ارول کی آخری منز كهين نومو كاشب شست موج كاراحل كهيس توجاك رُ كريج سفينه غم دل

المناهناهناهناهناهناهناهناه جوال لہوکی بڑا سرارشا ہراہوں سے چلے جو یار تو دامن پر کتنے الم براے دبارحش کی بے صبرخواب گاہوں سے میکارتی رہیں بہیں، بدن کراتے رہے بهت عزيز تفي ليكن رُخ سحركي لكن بهت قريس تفاحسينان نوركادان ساك سبك تفي تمنّا ادبي دبي تفي تعلي شنا ہے ہو بھی جکا ہے فراق ظلمت ونور شنا ہے ہو بھی جکا ہے وصال منزل گام بدل چکا ہے بہت اہلِ درد کا دستور

جگری آگ نظری اُمنگ ول ی جلن كسى به جارهٔ ابجرال كالجها تري بي كہاں سے آئی نگارصبا، كدھ كو گئی الجى جراغ سرره كوكيفحب سي نبيل ابھی گرانی شب میں کمی ہمیں آئی نجات دیده ودل کی گھڑی نہیں آئی علے جلوکہ زہنے زل ابھی نہیں آئی

وح و ہم پرورش بوح وقلم کرتے رہیگ ، ورل پہرزن ہے وقم کرتے رہیگے ویرانی دورال پرکرم کرتے رہی گے اسباب غم عشق بهم كرتے رہیں گے بال اہلِ سم مشق ستم کرتے رہی گے ہاں تلخی آیام ابھی اور بڑھے گی منظوریہ کلی بیتم ہم کو گوارا دم ہے تومداوا ہے الم کرتے رہی گے میخانه سلامیت توسم مرخی مے سے تزئین دروبام حرم کرتے رہی گے دنگ لٹ دخسارِصنم کرتے رہی گے باقی ہے لہودل میں توہراشک بیدا إك طرزتفافل مضووه أن كومبارك اك عرضِ تمنّا ہے سوہم كرتے رہي كے

ند پوچیدب سے ترا انتظار کتنا ہے كرجن دنول سے مجھے تیراانتظار نہیں تراہی عکس ہے ان اجبی بہاروں ہیں جوتیراب رے بازو تراکن انہیں صباکے ہاتھ ہیں نرمی ہے اُن کے ہاتھوں کی تھے کھی کے یہ ہوتا ہے آج دل کوگسال وه باتفاده صوندر المعنى بساط محفل ين كرول كے داغ كہاں ہن بشست وردكہاں

## شور شور خرابطونے

بهلی آواز

اب سعى كاامكال اورنهين برواز كالمضمول بوجى چكا تاروں بر كمندس مجينك چكے مهتاب پيشخوں ہوتھي جيكا اب ادرکسی فردا کے بیے ان آنکھوں سے کیا پیاں کیجے كس خواب كے جمولے افسوں سے سكين دل نادال كيج شيني لب خوشبۇ سے دين اب شوق كاعنوال كوئى نہيں شادابي دل تفريح نظر اب زيست كادرمان كوئي نهيس جینے کے فسانے رہنے دواب ان میں انجھ کر کیالیں گے اک موت کا دصندا باقی ہے جب جابس کے نیٹالیں کے

دوسرى آواز مستی کی متاع بے پایاں، جاگیر تری ہے دمیری ہے اس براميل ين مشعل دل بسل مي كيا، زهشال م توكيا يبزم جراغال رمتى ہے إك طاق اگرويرال ہے توكيا 50 افسرده بي كرآيام ترك بدلانهي مسلك شام وسح تھمرے نہیں موسم کل کے قدم ، قائم ہے جال شمس وقم آباد بي ادي كاكل ولب شاداب وحيس كلكشت نظر مقسوم ب لذب درد مكر موجود ب نعمت ديدة تر إس ديدة تركا شكركرو وإس ذوق نظركا مشكر كرو إس شام وسح كاشكركرد ان شمس وقم كاشكر كرو

بها آواز بها المسلك شمس وقم الن شمس وقم كاكيا بوگا

رعنائی شب کاکیا ہوگا، اندازسے رکاکیا ہوگا جب خون مگر برفاب بنا، جب آنکھیں آئی یوش ہوئیں إس ديدة تركاكيا موكا، إس ذوق نظر كاكب موكا جب شعركے خيم راكھ موئے بغموں كى طنابي الله كيك یہ سازکہاں سرمچوڑیں گے اس کلک گیم کا کیا ہوگا جب كنيج قف مسكن عهم الاوجب وكريال طوق رس آئے کہ نہ آئے موسم گل اس دردجب کر کاکب ہوگا

## دوسرىآواز

يه إتهسلامت بي جب ك اس خول بي حرارت ب جب تك إس دل مين صداقت معجب كالسطق مين طاقت جب ك إن طوق وسلاس كويم مم سكھلائيں كے شورش بربط ونے وہ شورش جس کے آگے زبوں منگام مطب لِ قیصر و کے آزاديس اليف كرعم ل مجرلور خزيينه بمت كا اک عمرے اپنی ہرساعت، امروزے اپناہر فردا يه شام وسح بيشمس وقم ايه اختر وكوكب اين بين يدىوح وقلم، يه طبل وعلم يه مال وحشمسب اين بي

دامن يوسف جاں بیجنے کو آئے تو ہے دام بیج دی اے اہل مصر، وضع تکلف تو دیکھیے انصاف ہے کہ محکم عقوبت سے پشیر اک بارشوے دامن یوسف تودیجیے! بھرحشر کے ساماں ہوئے ایوان ہوس بیں بیٹے بیں دوی العدل اگنهگار کھوے ہیں ہاں ترم وفا دیکھیے کس کس پہرہے ثابت وہ سارے خطا کارسے دارکھوے بیں

## طوق وداركاموم

روش روش ہے وہی انتظار کا موسم نہیں ہے کوئی بھی موسم بہار کا موسم گرال ہے دل پہنم روزگار کا موسم ہے آزمائش کسن نگار کا موسم نوشا نظارة رنساريار كى ساعت خوشاقسرار دل بے قرار کا موسم مديث باده وساقى نهين توكس مصف خرام ابركسر كومسار كاموس نصيب صحبت ياران نهين توكيا كيج يه رفض سايهٔ سرو و چنار کامو

يال كاع تود كھتے تھے يول بھي يركم كم كجدابك ادرم بجران باركاموم يهي جنول کا ميمي طوق و دار کاموسم یہی ہےجبرا یہی اخت یار کاموسم قفن ہے ہی بی تمھارے تمھاریس بین ہیں چن بیں آتش گل کے بکھار کاموسم سباكى مست خرامى بتمن دنهين اسیروام نہیں ہے بہار کاموسم بالم منے : دکھاتواور دکھیں کے فروغ كلن وحوت بزار كاموسم

سمقتل کہاں ہے منزل راو تمنا " ہے کھی د کھیں گے یشب م بر معی گزرے گی مفردام م مجی د کیمیں کے مھم اے دل جمال روے زیباہم مھی دکھیں گے ذراصیقل تو ہونے تشنگی بادہ گساروں کی دبارکھیں گے کب تک جوش صہباً ہم کھی دکھیں گے أتحاركيس كركب تك جام وميناً م محى ديميس ك صلاآ توجیکے محفل میں اس کوے ملامت سے كے روكے گا شوربن بے جائم بھی د كھيب كے كسے معاكر بوٹ آنے كا يارا مم معى د كميس كے KIN.

جلے ہیں جان وایماں آزمانے آج دل وائے وہ لائیں شکرِ اغیار واعدائم بھی دیجیس کے وه آئیں توسر مقتل اتما شاہم بھی دکھیں کے يه شب كي آخرى ساعت گرال كيسي بھي ہو مهرم جواس ساعت بین نبہاں ہے جالاہم بھی د کمیس کے جوفرق صع پر جیکے گا تارا ، ہم بھی دیکیس کے تراجمال نگانوں ہیں ہے کے آتھا ہوں بکھرکئی ہے فضاتیرہے ہیں کی سی نسيم تيرے شبستال سے بوکے آئی ہے

تم آئے ہو، نہ شب انتظار گزری ہے تلاشش میں ہے سے او بار گزری ہے جنوں میں جتنی بھی گزری مبکار گزری ہے اگرچہ دل یوخسرانی ہزار گزری ہے ہوئی ہے حضرتِ ناصح سے گفتگوجس شب وہ شب صرور سرکوے یار گزری سے وہ بات سارے فسانے میں جس کا ذکر نہ تھا وہ بات آن کو بہت ناگوار گزری ہے نہ گل کھلے ہیں 'خان سے کے 'خے پی ہے عجیب رنگ میں اب کے بہار گزری ہے جمن یہ غارت گلیس سے جانے کی اگرزری

تمحاری یادے جب زخم بھرتے لگتے ہیں کسی بہانے تھیں یاد کرنے لگتے ہیں حدیث یار کے عنواں بھونے لگتے ہیں توبرحسريم بن گيسو سنورنے الكنے بين ہرامنی ہیں محسرم دکھائی دیتا ہے جو أب بھی تیری گلی سے گزرنے لگتے ہیں صبات كرتے بن غربت نصيب ذكر وطن توچھم بھے یں آنسو انجرنے کتے ہیں وہ جب بھی کرتے ہیں اس نطق دلب فی مخیگری فضایں اور کھی نغمے کھرنے لگتے ہی درِ قفس پیر اندهیرے کی م سرالمتی ب

شفق كى راكھ بيں جل مجھے گيا ستارہُ شام شب فراق کے گیبوفض میں لہرائے كونى يكاروكه أكسعس أوفي آئى ہے فلک کو قاف لئر روز و شام تھم ائے يە صند ہے يادِ حريف ان بادہ بنيا كى كرشب كوجاندنه نكلے بنددن كو ابرأئے سبانے بچر در زنداں یہ آکے دی دستک سحرقربب من دل سے کہو، نہ گھرائے

... مخصالي حسن كينام سلام المحنائ شاعرتهادے سُن کے نام بمحركيا جوكهي رنكب ببيزين سريام نکھرکئی ہے کبھی جسے ، دوبیر ، کبھی شام کہیں جو قامتِ زیبایہ سج کئی ہے قبا جمن میں سرو وصنور سنور گئے ہیں تمام بنى بساطِ عزل جب ديوي دل نے تمعارك ساية رفسار ولب بين ساغ وعم سلام لكيتاب شاعر تنجدار يسن كينام! تممارے ہاتھ پہ ہے تابش مناجب تک سيس باتى ہے دلدارى عروس

تمھارا حش جواں ہے توہم باں بنے فلک تمھارادم ہے تو دمسازے ہوا۔ سے وطن و اگرجية ننگ بين اوقات سخت بين آلام ہ تماری بادے شیری ہے سلخی آیام سلام المعتاب شاعرتمهارے حس ك:م ہارے دم سے ہے کوتے جنوں میں اب بھی جل عبائے شنح و قبائے میسر و تاج مشہی ہمیں سے سنتِ منصور و قبیس زندہ ہے ہیں سے باقی ہے گل دامنی و کیج گلہی

יו*י*ג دربارِ وطن میں جب اک ون سب جانے والے جائیں گے کھھابنی سزاکو پہنچیں گے، کچھابنی جسزالے جائیں گے الے خاک نشینو آٹھ بیٹھو، وہ وقت قریب آبہنیا ہے جب تخت گرائے مائیں گے، جب تاج اُجھالے مائیں گے اب ٹوٹ گریں گی زنجین اب زندانوں کی خب رنہیں جودریا مجوم کے آتھے ہیں، تنکوں سے نظامے جائیں گے كنتے بھی جلو، برط صتے بھی جلو، بازو بھی بہت من سر بھی بہت و طلتے بھی جلوکہ اب ڈیرے منزل ہی یہ ڈانے جائیں گ اے ظلم کے ماتونب کھولو، بیب رہنے والو چیب کب تا۔

عجزاہل شم کی بات کرو عشق کے دم قدم کی بات کرو بزم اصحابِ عم کی بات کرو بزم اہلِ طرب کو شرماؤ بزم ثروت کے خوش نشینوں عظت حتم نم كى بات كرو ہے وہی بات اوں تھی وربوں تھی تم شم یا کرم کی بات کرد خير بي ال دير جي بي آپ اہل حرم کی بات کرو ہجر کی شب توکٹ ہی جائے گی روزِ وصلِ صنم کی بات کرو جان بائیں کے جانے والے فيض، فراد وجم كى بات كرو

فكردلداري كلزار كرول يا يذكرول "ذكرِم غان گرفت اركرون يا نكرون" قصة سازسس اغيار كهون يانكهون م و يار طرصار كرون يا نكرون جانے کیا وضع ہے اب رسم وفاکی اے دل وضيع دبربينه به اصرار كرول بانه كردل جانے کس زنگ بین تفسیر کریں اہل ہوس مدح ولف ولث رخسار كروب يانكروب

يوں بہارا تى ہے اسال كگاشىيى يوجينى بي كزراس باركرول باندكرول گویاس سوت میں بو دل بی ابو کھر کے گلا دامن وجيب كو گلنا ركرول يا نذكرول ہے فقطمر غ غول خواں کہ جسے فکرنہیں معتدل گرمي گفت اركروں يانه كروں

تازہ ہیں ابھی یادیں اے ساقی گلفام وہ عکس رُخ یارسے بھے موسے ایام وه مچول سي کھلتي موني ديدار کي ساعت وه دل سا دصط کتا موا امسید کا منگام أمتب دكه لو جًا كاغم دل كالصيب لوشوق کی ترسی ہوئی شب ہوگئی آخر لو ڈوب گئے درد کے بے فواب ستار Ellis E

اس بام سے نکلے گاتے حس کا فورشید اس کنجے سے پھوٹے گی کرن رنگ جنا کی اس درسے ہے گاتری رفتار کا سماب اُس راہ پہ پھوٹے گی شفق تیری قب ای پھرد کھے ہیں وہ ہجرکے تیتے ہوئے دن بھی جب فکردل وجال میں فغال بھول گئی ہے المرشب وه سيه بوجه كه دل مبيه گيا ہے م صبح کی نوئتیرسی سینے میں گئی ہے تنہائی میں کیا کیا نہ تجھے یاد کیا ہے كياكيانه دل زارنے دصوندی ہيں بناہيں آ تعون سے سگایا ہے کھی دست مساکو والى بىلى كىجى كردان مهتاب بىل بابي

٨١٨١٨٠٠ چاہاہے اسی رنگ بیں سیلانے وطن کو تروپاہے اسی طورسے دل اُس کی لکن میں وصوندى بے يُونهي شوق نے آسائش منزل رخسار کے خم میں کبھی کاکل کی شکس میں اس جان جہاں کو بھی یونہی قلف نظرنے منس بنس کے صدادی کبھی رو رو کے پیکارا پورے کیے سب حرف تمناکے تقاضے مردرد كو أجيالا ، مراك عم كوسنوارا واليس نهيس بهيرا كوني فرمان جنوں كا تنها تنها تنبی کوئی کبھی آواز جرسس

خيرتيت جال، راحت تن، صحّت دامال سب بجول گئين صلخيي الم بوسس كي اس راہ میں جوسب پہ گزرتی ہے وہ گزری تنهایس زندان، کبھی رسوا سر بازار ا گرجے ہیں بہت یض سرگوٹ منبر كراكے ہيں بہت اہل مكم برسسر دربار چھوڑا نہیں غیروں نے کوئی ناوک دشنام جھوٹی نہیں اپنوں سے کوئی طرز ملامت اسعشق مناسعتق بدنادم معمردل سرداغ بصاس دل من بجز داغ ندامت

گرانی شب ہجرال دوجیت دکیا کرتے علاج درد ترہے دردمند کیا کرتے وہں لگی ہے جو نازک مقام تھے دل کے یہ فرق دست عدوکے گزندکسا کرتے مِكْمِ لِي تِنْ نَاضِح تُو كُو بَكُو دلب الحيس بيندا أتحيس نايسندكما كرتے ہمیں نے روک لیا پنج جبنوں دریہ ہیں اسے یہ کوتے کمٹ کیا کرتے جغيس خبرتهي كرمشرط نواكري كياب دہ خوشس وا گار قیدو بند کیا کرتے كلوب عشق كو دار ورس بنتي ناسك 1 (160)

وہیں ہے، دل کے قرائن تمام کہتے ہیں وہ إك خلش كه جسے نبرانام كہتے ہيں تم آرہے ہو کہ بحتی ہیں میری زنجین رزجانے کیا مرے دیواروبام کہتے ہیں یهی کنار فلک کا سبه تریس گوشه بهی ہے مطلع ماہ منام کہتے ہیں بیوکه مُفت لگادی ہے خون دل کی کثیار گراں ہے اب کے مے لالہ فام ، کہتے ہیں فقب شهرسے مے کا جوازکب اوجیس كياندني كوبهي حضرت حرام كهتيهي ALALA LA

كهوتوهم بعي جلين فيض ابنهين سردار وه فرق مرتب خاص وعام كيتين المريح يرى وراه المستحللة لا STALK. STUTY TO

رنگ بیراین کا خوشبوزلف لهرانے کانام موسم گل بے تمعارے بام پر آنے کانام دوستو، اس جیم ولب کی کھ کہؤجس کے بغیر گلسناں کی بات رنگیں ہے ندمیخانے کا نام بهرنظريس بهول مهك ول من بهمعين طبي به تفورنے بیائس برم میں جانے کا نام دلبرى تهرازبان خلع كفسلواني كانام اب نہیں لیتے بڑی رُوزُلف بِکھرانے کانام

المنام المنام اب كسى ليسلط كوبھى اقتىرارمجئوبى نہيں ان دنوں برنام ہے ہرایک دیوانے کانام محتسب کی خبر او کیاہے اسی کے فیض سے دِندِکا ساقی کا مے کا خم کا بیمانے کا نام الم سے کہتے ہیں جمن والے عرب ان جمن! تم كوئى اجماساركة لوابينے ويرانے كانام فيض أن كوب تقاضا ، وفاہم سے جنویں آشنا کے نام سے پیال ہے بیگانے کا نام

محه کوشکوہ ہے مرے بھائی کرتم جاتے ہوئے لے گئے ساتھ مری عمرگذشند کی کتاب ائس میں تومیری بہت قیمتی تصویری تیں أس بي بجين تهامرا اورمراعهرشباب اس كے برك مجھے تم دے گئے جاتے جاتے ا بنے عم کا به دُمکتا موانوں رنگ گلاب كياكرون بهائى، بداعزازيس كيونحريينون St. V.

آخرى بارہے ومان لواك يرجى سوال آج تک تم سے میں توانہیں یوس جواب آکے ہے جاؤتم اپنایہ دکتا ہوا یھول محه كولولا دو مرى عمر گذشت كى كناب ۱۸ دولانی ۲۵۲

يه كون سخى بل جن کے لہوکی اشرفيال، جين جين، جين جين د هرتی کی تیجیب پیاسی تحشكول مين دهطلتي جاتي ہيں ك كوكرنى جاتى ہيں يه كون جوال بي ارض عجب، يەلكىھ ڭەپ جن کے جیموں کی TITY TO

بمرتورجواني كاكندن یوں فاک میں ریزہ ریزہ ہے یوں کوچے کوچے بکھراہے اے ارض عجم اے ارض عجم! کیوں نوچ کے منس منس کھینا ان آنکھوں نے اپنے نیلم ان ہونٹوں نے اپنے مرجاں ان ہاتوں کی بے کل چاندی كس كام آئي،كس باتقالى ؟ "

اس نورکے نورس موتی ہیں أس آك كى كچى كليال ہيں جس مليقے نور اور كردوى آگ سے ظلم کی اندھی رات بیں پھوٹا صبح بغاوت كالكثن اورضح ہوئی من من ، تن تن ، ان جيموں كا جاندى سونا ان چہروں کے نیلم، مرجاں، عِک مگ عِک مگ، رخشاں رخشاں جو د کیمنا چاہے بردسی یاس آئے دیجے جی بھرکر یه زیست کی رانی کا مجھوم یه امن کی دیوی کاکنگن!"

دل بیں اب یوں نرے بھولے عم آتے ہیں جیے بچھوے ہوئے کیے یں صنم آتے ہیں ایک اِک کرکے ہوئے جاتے ہیں تارے روشن میری منزل کی طرف تیرے قدم آتے ہیں رقص مے نیز کرد اسازی نے تیے زکرد شوے مینانہ سفیران حسرم آتے ہیں کچھ ہمیں کو نہیں احسان اٹھانے کا دماغ وہ توجب آتے ہیں، مائل بہ کرم آتے ہیں اور کچھ دہریز گزرئے شب فرقت سے کہو دل مجى كم وُكھتا ہے وہ ياد بھى كم آتے ہيں

اكس 1901ء روش کہیں بہارکے امکاں ہوئے تو ہیں گلشن میں جاک چندگریاں ہوئے توہیں اب بھی خزاں کاراج سے لیکن کہد کہیں گوشے رہ جمن میں غزل خواں ہوئے نوہیں ہ تھے میں ہوئی ہے شب کی بیابی وہین مگر کھے کھے سے کے رنگ برانشاں ہوئے توہیں ان بي لېوج کا بهو بهمارا که جان و دل

ہاں کج کرو کلاہ کسب کچھ ٹٹا کے ہم اب بے نیاز گردش دوراں ہوئے توہیں المن قفس كى صبح جمن بين كفيلے كى آئمھ بادِصباسے وعدہ وبیاں ہوئے تو ہیں ہے دست اب می دست گرخون پاسے فیض سبراب جب د خار مغب لان ہوئے توہین

میخانے کی رونق ہیں کبھی خانقہوں کی اینا لی ہوس والوں نے جورسم جلی ہے دلیا ای ہوس واعظ کو ہمیں باتی ہیں ورنہ دلیا ری واعظ کو ہمیں باتی ہیں ورنہ اب شہریں ہر دند خرابات ولی ہے

نثاريس ترى كليول كے نثاريس ترى گليوں كے اسے وطن كرجہاں یلی ہے رسم کر کوئی ندسر اُٹھاکے علے المحكوني فيامن والانطواف كو نكل نظرچرا کے چلے جسم وجاں بچا کے چلے ہے اہل دل کے بیاب یہ نظم بست وکشاد كرسنك وخشت مقيدين ادرسك آزاد بہت ہے ظلم کے دستِ بہان جُوکے بے جوجنداہل جبنوں تیرے نام بیوا ہیں على ابل موس مدعى بجى منصف بھي المحے وکیل کریں،کس سے منصفی جا ہیں کے له سنگ ادابستندوسگان داکشا دودیشخ سعدی) Erro To

المناهناهناهناه في المناهناهناهناه مرگزارنے والوں کے دن گزرتے ہیں ترب فراق میں یوں سے و شام کرتے ہیں بجهاجوروزن زندان تودل يتمجساب كەتىرى مانگىسەستارون سے بھرگئى موگى جمک اٹھے ہیں سُلاسِل تو ہم نے جانا ہے كه اب سحر ترب رُخ يركبه سركى ،وكى غرض تصور شام وسحب ربي جيتے ہيں گرفت سایهٔ دیوارو در میں صبتے ہیں یونهی ہمیشہ الجھتی رہی ہے ظلم سے قلق شان کی رسم نئ ہے، نداینی رسیت نئی یوسی ہمینہ کھلاتے ہیں ہمنے آگ میں بھول اسی سبب سے فلک کا گلانہیں کرتے ترے فراق میں ہم دل بڑا نہیں کرتے الراج تجمع سے جدابی توکل بہم ہوں کے يررات مجركى فبدائى توكوئى بات نهيس گراج أوج په ہے طابع رقبب توكيا يه چار دن كى فدائى توكونى بات نہيں جوتجه سے عہد وفاات توار رکھتے ہیں علاج گردشس بیل ونهار رکھتے ہیں

اب وہی حرف جنوں سب کی زبال ٹھمری ہے جو بھی جل نکل ہے وہ بات کہاں تھم ی ہے آج تك شخ كے اكرام ميں جوشے تھی حسرام اب وہی وشمن دیں ، راحت جاں تھمری ہے ہے خبرگرم کر مجسسرتا ہے گریزاں ناصح گفتگوآج سرکوے بئتاں تھیری ہے ہے وی عارض سیلی وی شیری کا دہن نگہ شوق گھڑی مجر کو جہاں ٹھہری ہے وصل کی شب تھی توکس درجہ سبک گزری تھی ہجر کی شبہے تو کیا سخت گراں ٹھیری

بمرى اك بارتو باته أنى ب كب موج شميم دل سے نکلی ہے توکب لب پوفغال جھم ہی ہے دست صيّاد بھي عاجز اے كف كليس بھي بوے گل مھمری نہ البل کی زباں مھمری ہے آتے آئے یونی دم مجرکو ڈکی ہوگی بہار جاتے جاتے یونہی بل مجرکو خزاں کھیم ی ہے ہم نے جو طرزفغال کی ہے قفس میں ایجاد فیض کاشن میں وہی طرز بیاں تھم ہی ہے -> 60 120 20 60 20 00 きっているとうしょうこう والمكائدة بالمرادة بالمرادة الم

شيشول كامسيحاكوتي بهين موتی ہوکہ شیشہ، جام کہ ڈر جوٹوٹ گیا ، سوٹوٹ گیا كب الشكول سے مجر سكتا ہے جولوط گيا ، سوچھوط گيا تم ناحق ملائے یکن چی کر دائن میں چھپ نے بیٹے ہو تيشول كالمسبحاكوني نهين

اشايركه إنفى مكرون بين كهين ا وه ساغ دل سے جس بیں کھی ا صر ناز سے اُتراکرتی تھی ا صہباے عم جاناں کی بری بھر دنیا والوں نے تم سے یہ ساغبرے کر پھوڑ دیا جومے تھی بہادی مٹی ہیں مهمان کا شهب رتور دیا یہ رنگیں ریزے ہیں شاید اُن سوخ بلوریں سینوں کے ممست جوانی بیں جن سے فلوت کو سجایا کرتے <u>تھے</u> 

ناداری، دفتر، بھوک اور عنسم ان سینوں سے کراتے ہے بے رحم نف چومکھ بتھاؤ یہ کانچ کے دھا یکے کیارتے یا شایران دروں میں کہیں موتی ہے تمھاری عربت کا وہ جس سے متھارے عجز پہلی سمشاد وت دوں نے رشک کیا اس مال کی دُھن میں پھرتے تھے تاجر بھی بہت، رہزان کھی تی ہے بحور بھر یا مفاس کی

يرساغ شينے ، نعب ل وگئر سالم ہوں، توقیمت پاتے ہیں سالم ہوں، توقیمت پاتے ہیں یوں مکڑے ہوں، تو فقط بصفتے ہیں ، لہورلواتے ہیں للم ناحق مشيشے بحن بحن كر دامن میں جھیائے منتھے ہو یادوں کے گریب انوں کے رفو بردل کی گزرکب ہوتی ہے اك بخب را دهيرا ايك بيا ابوںعربہ ہوتی ہے۔

المام الما

اس کارگرمستی بیں جہاں يرساغب وشيشة وطعلت بين ہرشے کا بدل بل سکت ہے سب دامن يربو سكته بي جو ہاتھ بڑھے، یا ورہے بہاں جواً نكم أعم ، وه بخت اور یاں دھن دولت کا انت نہیں مول گھات ہیں "داکو لاکھ، مگر كب لوط جعب سيمنى كى دوكانين حنالي بوتي بين

المحمد الوك بين جواس دولت ير ا بردے سکاتے بھرتے ہیں ا بربرب کو، برب گرکو نبلام چسٹرھاتے پھرتے ہیں بله وه بهي بين جولو به طركر یہ بردے نوچ گراتے ہیں ہستی کے اٹھائی گیے وں کی برحيال ألجهائے باتے ہيں ان دونول بی رکن پڑتاہے نت بستی بستی ، بگرنگر ہر بسنے گھرکے بینے بی

یہ کالک بھرتے ہیں وه جوت جگاتے رہتے ہیں یاگ لگاتے پھرتے ہیں وه آگ بچھاتے رہتے ہیں سب ساغ، شیشے، بعب اس بازی میں تدجی نے ہیں أتفؤسب خالى بالخفول كو اس دن سے بلاوے آتے ہیں

٨٤٨٤٨٤٨٤٨٤٨٤٨٤٨٤٨٤٨٤٨ اسے کچھابر کچھ مشراب آئے و اس کے بعد آئے جوعذاب آئے بام میناسے ماہتاب اُترے دستِ ساقی میں آفتاب آئے المرركب خول مين بيم حريافال مو و سامنے پھروہ بے نقاب آئے عمرے ہرورق پہ دل کونظسر تیری مہرد وفاکے باب آئے عظم المربا تفاغم جهال كاحساب آج تم يادب حساب آئے ن كئ تيرے عم كى سردارى دل بیں یوں روزانقلاب آئے جل آ مھے بزم غیرکے دروبام جب بھی ہم فانماں خراب آئے اس طرح اینی فامشی گو بجی كوبابرسمت سے جواب آئے 

كسى كال يرتو قع زياده ركھتے ہيں بھرآج كوے بنال كاارادہ كھتے ہي بهارات كى جب آئے كى يرشوابي كتشنكام رابئ كرج باده كھتے ہي ترى نظركا كلدكيا وجه علال توم سعب كتنازياده كتيب نهيس شراب زنگيرتوع و توريجيم خيال وضع قبيم اياده ر كھتے ہيں غمجهال بؤغم ياربهوك تبسيتم جوائة التاكتيم ول كشاده كطيم بي جواب واعظِ جا بكن بال برفض مي بهی بہت ہے جودور فرف سادہ کھتے ہیں

ا نیری صوت جودشیں کی ہے آشناشکل ہرسیں کی ہے المحمد المحائم من سے دل لگائے ہتی کی ہم نے آتنیں کی ہے المعلمي الموكرت معنانه محان مدح أس روك نازيس كى ہے ا بنے سے بے ہراس ملتے ہیں ہم نے توبر ابھی نہیں کی ہے و کردوزخ ایان حوروقصور ، باتگویا یہیں کہیں کی ہے اشک تو کچھ بھی رنگ لانسکے خوں سے تراج اسیس کی ہے المجانين حرم كے سہل بيند سم جوعا ثنة الے ديں كى ہے فيقن أوج خيال سيم نے آسمان سنده کی زمیں کی ہے

زندال کی ایک شام شام کے بیج وخم سناروں سے ر زبین زبین اُ تر رہی ہے رات يوں صباياس سے گزرتی ہے جیسے کہددی کسی نے پیارکی بات صحن زنداں کے بے وطن اشجار سرنگوں ، محوہیں بنانے ہیں دامنِ آسساں پیشش ونگار مضانهٔ بام بردمکت بے مهریاں چاندنی کا دست جمیل خاك بين كفل كئي ہے آب

نوريس گفل كباب عرض كانيل سبرگوشوں میں نسیسلگوں سایے لہلہاتے ہیں جس طرح دل میں موچ درد وسراق یار آسے دل سے بہم خیال کہتاہے إننى شيرى ہے زندگى اس يل ظلم کا زہرگھولنے والے كامران ہو كيں گے آج نہ كل جلوه گاه وصال کی شمعیں وه بجها بھی جکے اگرا تو کب جاند کو گل کریں تو ہے جانیں

زندال کی ایک می ع رات باقی تنی ابھی جب سے بالیں اکر چاندنے مجھ سے کہا: "جاگ سحرآئی ہے جاگ إس شب جومے خواب تراحق تفی جام كے لبسے بنجام أترانى بے عكس جانال كوودع كركے ألحى ميرى نظر سنب کے تھمرے ہوئے یانی کی بیہ جادربر جابجارقص میں آنے لگے جاندی کے بھنور جاندكے ہاتھ سے ناروں كے كنول الركركر دوبنے نیرتے ، مرجعاتے رہے ، کھلتے رہے منگنگنگنگنگنگنگنگنگنگنگنگنگنگنگنگ حجر ناریس فقال کرسته رجه ر

صحن زندال بی رفیقول کے سنہرے چہرے سطحظمت سے دکھتے ہوئے آبھرے کم کم نيندكى اوس نے ان جبروں سے دُھوڑوالاتھا دليس كادرد وسراق رُخ مجوب كاغم دور نوبت ہوئی ، پھرنے لگے بیزارت م زردفا توں کے ستائے ہوئے ہے والے اہل زنداں کے غضبناک خروشاں نا ہے جن کی بانہوں میں پھراکرتے ہیں بانہیں ڈانے

لذہ نواب سے مخور ہوائیں جاگیں جبل کی زہر بھری چورصدائیں جاگیں دور دروازہ کھے۔ لاکوئی ،کوئی سند ہوا دور دروازہ کھے۔ لاکوئی ،کوئی سند ہوا دور دروازہ کھے۔ لاکوئی ،کوئی سند ہوا دور دروائی رنجیہ میں کے ردئی

المنكنك المنكنك المنكنك دُور اُتراکسی تا ہے کے جسگریں جج تریف نگارہ رہ کے دریجیہ کونی گویا پھرخواب سے بیدارہوئے دیمن جاں منگ و فولا دسے ڈھالے ہوئے جتاب گال جن کے کیگل میں شب وروز ہیں فریاد کُنال ميرك بيكارشب وروزكى نازك يركان اینے شہیور کی رہ دیکھ رہی ہیں یہ اسیر جس کے ترکش میں ہیں اُمتید کے طلعے ہوئے تیر

وشت تنهائيس اے جان جہال لرزال ہي تیری آواز کے سائے ترے ہونٹوں کے سر دستن تنهائي بين دوري كخص خاك تلے کھل رہے ہیں ترے پہلو کے سمن اور گلاب أكارى ہے كہيں قربت سے ترى سن كى آئے اینی خوشبویس مصلکتی ہوئی مرحم مرحم دُور، أفق يار، جمكتي بهوني قطره قطره رگردی ہے تری دلدارنظری شبنم اس قدر بیارسے اے جان جہاں رکھاہے ول کے رُخساریاس وقت تری یادنے ہا بوں گماں ہونا ہے گرجیہ ہے ابھی صبح فراتی طرص گیا ہجر کا دن آبھی گئی وصل کی رآ

جب جا باكرليا ب كنخ قفس بهارال يادِغُزال چشمان ذكرسمن عزارا أنكهون بن ردمندي بونطوا عززوي جانانه وارآئي شام فراقي يال ناموس جان دل کی بازی گی تقی وز أسال دهم كجهاليي راه وفاشعال مجم موتواه كوني ربتاب اصحواكا رُف سي بميشر سوے جي رفكاراں ہے ابھی قت اہر تربیم زہر کے سوے رم جلاہے انبوہ بادہ خوال شايرقريب بيح صبح وصال ممام موج صبالي بي وشيور خوش كنال ہے اپنی کشت ویراں سربزار تقایق آئينگ إس طرف بھی اِک وزار میال آئے گی فیض اک دن بادبہار لے کر تسنيم مے فردشان بيغام مے گسال

ستب بجه نثارِداهِ وفاكر عِكيبيم قرض نگاه يار اداكر يكي بي بم بحوأن كى دسترس كايتاكر يكيم كجهامتحان دستبفاكر عكيبيم قانل سے رسم دراہ سواکر چکے بسیم اب احتياط کی کوئی صورت بہائی ديمين بدكون كون فرريبين كويتم بي ب كوخفا كريكي بيتم اب اینااختیار ہے جاہی صلیں رببرسے اپنی راہ جدا کرھیے ہی ہم انى نظرين كياكري يعيكا بحابي الجيار جتنالهو تفاص فب تباكي عيهم يحدابين دل كى تُوكا بمى شكل نهاب سوبار اُن ک جُوکا گِلاکرچکے ہیں ہم

|  | ن. على كره   | باؤب   | سلبك  | ايجوكيث  | عات  | مطبو                        |  |
|--|--|--|---|--|--|-----------------------------|--|
|  | THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN   | 0./  | 10 TURGE                                      | الرروش   |  | ايات                        |  |
| (اكر شياءالدين طوى ١٠٥٠ه   | اسول تعيم  | ***/**   | TURNER  | ادداري<br>افارڪون  | NO/  | صدى الديش                   | كليات ا قبال   |
| واكو خيا والدين طول ه ه أه ه   |  | resjee   | ال الدمود                                     | القار عادية<br>منال مؤك  | 10-/   | الاعراد                     | والشراقبال   |
| المريد قال ١٥١٠٠   |  | 0./  | رضاعل عابدی<br>ل واکورونق جهال پیگر           | ررین مرات<br>اردوافعات شرحقیقت (ارد  | r/   | غليذميراتكيم                | الراتال  |
| الدشريل ماره ماره ماره ماره ماره ماره ماره ماره  |  | res/ee   | ن والروان بيان بيد<br>واكنز لررئيس            | فن ترجمها ورروايت  | 40/  | رفيع الدين المي             | ا تبال بحیثیت شام  |
|  |  | 0-/  | تورافسنفتري                                   | فن تحتيدا در تحتيد نكاري   | A+/++  | تورائس نقوى                 |  |
| اردنانی ۱۰/۰۰  | العلى المسيات كادامية  | A./  | سي ١٥٠٠                                       | اردونيز كالتقيدي مطالعه  | ro/00  |                             | ا قبال أن اورأن اور قلسف   |
| THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS | والزي تعليم اوراس عدماك ا  | 10/  | ا سال ال                                      | اردوشا فرى كالتقيدي مطاله  |  | الماماتيال                  | COLUMN TO SERVICE DE LA COLUMN TO SERVICE DESTRUCTURA DE LA COLUMN TO SERVICE  |
| عراب المامدين مارون<br>المرمدان المام  |  | 50/00  |   | واستان ناول اورالسانه  |  | الماساتيال                  | State of the latest state  |
| رداطيل يك اداما  | آياروويکيس   | 100/00   |   | اردوش مخترافسانه قارى كاعت   | F-/6-  | ملاحدا قبال<br>ملاحدا قبال  | Mark Mark Street, Market Street, Mar |
| المراهات المراهات  |  | Ma/00  | مظیم الی جنیدی                                | اردوادب کی تاریخ   | A CONTRACTOR   | ياٽ:                        |  |
| ت  |  | 20/00  | فورانسن نقوی<br>علی مباس میسین                | تاریخ از در<br>اروز در کاری در در مین  |  | -                           | ويوان ما اب<br>اويوان ما اب  |
| دارت سين ١٠٠٠  | بديان وا   | 10-/   |   | الدو درا کا الله   |  |                             | عاب محض اورشا مر<br>عالب محض اورشا مر  |
| الاعتال ١٠٠٠٠٠٠٠   | ريرافت م   | 10/00  | مشرت رحانی<br>مشرت رحانی<br>می الدین قادی دور | اردواراما كالارق وكتيد   |  | نورانس نقوی<br>نورانس نقوی  |  |
| از عدای ۱۰۰۰ کا  | ر بېرتگردگى  | ra/a.  | مى لدىن قادى در                               | وكى ادب كى تاريخ   | The second second  | رشير                        |  |
| رعانان ۱۳۰/۰۰<br>رعانان ۱۳۵/۰۰   |  | ro/  | مرجدام بالحاشرف                               | اردوتسيدولكاري   |  |                             | 正古地とかとないは  |
| المزاد مارك مارك مارك مارك مارك مارك مارك مارك   | The second secon | 0./  | مرحدام باني اشرف                              | اردوم شدنگاری  |  | شراحين                      | مريدا فدخال ادرا لكاميد  |
| اب اشرنی ۱۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰   |  |  | <b>उद्यासम्बद्धाः</b>                         | ناول كافن عميه<br>ناول كيا ہے؟   | ree/ee   |                             | مسلم یا یورش کا کہائی حارق کی۔<br>مرسیّد: دودون شاشہ   |
| كر الصارات ١٨/٠٠   |  |  | محداض فاروتی<br>میدانشانقادرسروری             | رور مین بیاب:<br>اردومشوی کا ارتقاء  |  |                             | مريد بررون عاليه<br>مطالعة سرسيدا فهرخال   |
| برانسارات ۱۲/۰۰  |  |  | مهادت بر يلوى                                 | ردو تقيد كاارتقاء  |  |                             | مرسداوران كي موروقاه   |
| 11/10 4 10/19/14   | ارووفلموفل الم   | 100/00   | عبادت بريلوي                                  | بديدشامرى  | ro/ee  | TURGE                       | انتاب مضامين مرسيد   |
| A STATE OF THE PARTY OF THE PAR | الكش وأسليم وكيون المان  | 10./   | عبادت بریلوی<br>وقار عظیم                     | فزل اورمطالعه غزل<br>استان سے افسائے تک  |  |                             | مرجدادمان کاریام   |
| الناسطان   | ناول اوراف   | 10/00  |   | and the second s |  | واكزمسعودسين خال            | مقدمة ارتخ زبان اردو   |
|  | آوث عامر (ادل) قر  | ro/0.  |   |  |  | ذاكنزمرز إطليل احديثا       | رووز بان ک عری   |
| المين ديد ١٥/٠٠  | چارتادك (عادك) قر  | r./  |   |  |  | واكزمرزا فليل احدبيك        |  |
|  | رافئ کردن را المالے) تر  | 0./  | المحين  | نشائياورانشائي   | 0./  | شوکت میزواری<br>محال میروار |  |
|  | شدی(نادك) مد   | 00/00  | ا مدالمعني .                                  | والكلام آزاد كااسلوب لكارش   | 20/00  | فالقرق الر                  | ارث ر  |
|  | عُوا تَّمَن كَ لَمَا تَعَدُوا لَمَا فَ عَلَمَهُ<br>راجِعُرِ تَكُومِ بِيكَ الراكِخَ السافِ وَأَنَّهُ  | I Indian   | واكزام إلى افرك                               | ردوقصا كدكا ساجياتي مطالعه   | res/00   | برانكامي                    | المرياقي عقيد ساكل ومباحث  |
| A RESIDENCE OF THE PARTY OF THE | ر بعدر محبید ف ادر کاف از اکاف از  | 1  |   | ل احدمر ورهنصیت اورنی  | District Control of the Control of t | بوالكلام قاكى               | ا مرى في عقيد  |
| AND DESCRIPTION OF THE PARTY OF | الاعديدواليات وال  | The state of the s |   | ئ كااردوادب  | _  |                             | موری اجالان کی (خاسک) کا<br>مراحمہ سکتاول  |
|  | اردو کے تیروالمالے اوا   |  |   | يا کي متوسيس (ورلڌ کا تسلق نيوش )  |  | ALC: U.S.                   | ووعدات بنداد في تريد   |
| ١٠/٠٠ ١٠/٠٠)   | منوكالا والمال واكم  | 1  |   | د ما باید (پیل انسپایش مایش)<br>دل با باید (پیل انسپایش مایش)  |  |                             | ابال ير (مروش)   |
| (قرریک   |  | 1007   | الم المرتدوالي                                | اريبند(كانسى نيژن آك الذيا)<br>الريبند(كانسى نيژن آك الذيا)  | 1 10./   |                             | الم نظيم الموسال ا   |
| لا برقاره قی ۲۰/۰۰ ا<br>ای پستاری ۱۵۰/۰۰ ا   |  | 1  | الما الم قدواتي .                             | الكايابات (المنس السهايلس)   | V 14.  | DIAN                        | بدا فرصد یل عظورات<br>حرار میان ی جامندار کارنام   |
| A CONTRACTOR OF THE PARTY  | STATE OF THE PARTY.  |  |   |  |  | and the same of             |  |
| ایجوکیشنل بُک هاؤیس مُسلم یونیورسٹی مارکیٹ علی گڑھ ۲۰۲۰۰۲  |  |  |   |  |  |                             |  |

Z,